

Sommaire

Page 7 *Avant-propos*

Partie I – Problématiques générales

Page 11 *Quel français enseigner ? Question pour la culture française du langage*
Jean-Louis Chiss

Page 19 *Quelle(s) grammaire(s) pour enseigner la variété ?*
Bernard Combettes

Page 29 *Grammaire et linguistique : réflexions sur un déplacement des normes*
Gilles Siouffi

Partie II – Normes et TICE

Page 53 *Quelles normes langagières dans les échanges pédagogiques en ligne ?
Une étude de cas.*
François Mangenot, Pierre-Louay Salam

Page 73 *Scénarios TICE et perspective actionnelle : la norme mise à mal ?*
Thierry Soubrié

Page 85 *« Oui mais moi c'est pas ma langue »
Quelles normes linguistiques prendre en compte dans l'enseignement
de la communication professionnelle écrite ?*
Cécile Desoutter

Partie III – Normes et variations

Page 101 *Normes linguistiques et normes culturelles dans l'apprentissage du FLE :
un parcours d'ouverture à la variation francophone*
Chiara Molinari

Page 115 *Normes et usages : quand l'approximation rend l'apprentissage/
enseignement des langues aussi simple que possible*
Eric Castagne

Page 127 *Quel(s) français pour l'enseignement du français en Louisiane ?*
Céline Doucet

Page 141 *Place et enjeux de la notion de discours dans les pratiques des enseignants*
Aurélie Guittou

Partie IV – Variations et oralité

- Page 155 *Normes pédagogiques et corpus oraux en FLE : le curseur apprenabilité/ acceptabilité et la variation phonético-phonologique dans l'espace francophone.*
Sylvain Detey
- Page 169 *Quelle place pour la variation et l'oralité dans l'enseignement du français ?*
Corinne Weber
- Page 185 *Approche ludique de la variation*
Chantal Rittaud-Hutinet

Partie V – Normes et variations à l'écrit

- Page 203 *Les écrits universitaires des étudiants étrangers : quelles normes présenter ?*
Cristelle Cavalla
- Page 215 *Evaluer la diversité des écarts à la norme*
Clara Mortamet
- Page 227 *« C'était l'hiver. Tout était blanc comme neige » ou les effets pervers du souci de conformité à certaines normes en français écrit*
Laurence Benetti

Partie VI – Normes et diversités

- Page 243 *Les variétés régionales du français et leur traduction dans un cours de FLE : une approche sémiotique*
Evangelos Kourdis
- Page 255 *Représentation(s) et norme(s) en contexte plurilingue : le cas des apprenants berbérophones de Bejaia (Algérie)*
Amel Bellouche
- Page 267 *Normes langagières, normes culturelles...
Approche psycholinguistique des stratégies langagières des étudiants roumains dans la rédaction des formules de politesse*
Agnès Salinas, Carmen Avram

Partie VII – Influences sociales et linguistiques

- Page 283 *S'approprier les normes sociolinguistiques en langue étrangère – quel rôle pour l'enseignement ?*
Martin Howard
- Page 297 *Enseigner le français en Angleterre au Moyen Âge*
Thierry Revol
- Page 311 *L'« antéposition attitude » ou comment enseigner ce qui sera peut-être un jour grammatical*
Rudy Loock

Partie VIII – Langue et spécialité

- Page 323 *La norme linguistique dans la langue du sport*
Mélanie Bernard-Béziade
- Page 335 *Quelle place accorder aux variations du discours scientifique dans l'enseignement du français de spécialité ?*
Eléna Guéorguieva-Steenhoute
- Page 345 *Élaboration d'un manuel de FLE pour l'enseignement en Chine : le poids de la norme linguistique*
Christine Cuet

Partie IX – La langue par le texte et l'image

- Page 361 *Le français par la BD : normes et représentations de la langue*
Paolo Frassi, Anna Giaufret
- Page 375 *La part du FLE, ou la littérature en question*
Laurent Bazin